Porównanie tłumaczeń I Kronik 26:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Szuppimowi i Hosie (strona) zachodnia\* wraz z bramą Szalleket,\*\* przy trakcie wiodącym w górę, straż\*\*\* przy straży.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) strona zachodnia, לַּמַעֲרָב : termin późniejszy. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Szalleket, ׁשַּלֶכֶת , hl, lub: brama świątynna (?), wg G: brama komnaty, τὴν πύλην παστοφορίου. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) straż, מִׁשְמָר , w tym sensie termin późniejszy. [↑](#footnote-ref-4)